



CONCERTS ~ THÉÂTRE ~ DANSE ~ HUMOUR ~ JEUNE PUBLIC



# ÉDITO

Bienvenue pour une nouvelle saison **#MaCultureàBischheim** qui vous invite à vivre la culture autrement. Ce label, c'est l'engagement fort de notre municipalité de maintenir des budgets culturels à la hauteur des propositions variées qui permettent de favoriser l'accès de tous les publics, y compris les plus jeunes.

La programmation 2025-2026 promet des moments poétiques inspirants avec ses 30 spectacles !

Cette année, l'éclectisme de notre saison culturelle se traduit, entre autres, par la poursuite du partenariat avec le Curieux Festival qui met les sciences en scène ainsi que par la résidence artistique de la compagnie Directo Cinéma dont les créations visuelles et musicales nous racontent des histoires par le biais de la réalisation d'images peintes en direct.

La Cour des Boecklin qui héberge déjà des compagnies en résidence se transforme peu à peu en un Espace de Création et de Pratiques Artistiques dédié aux rencontres et à l'expérimentation dans différents domaines.

Rendre l'art accessible à tous, proposer un enseignement artistique de qualité et valoriser les pratiques des amateurs sont d'excellentes façons de soutenir la créativité locale.

Enfin, le Sapin vert, lieu de découverte et de culture citoyenne, accueille et programme de nombreux événements et activités. Il est désormais bien identifié des Bischheimois et Bischheimois qui sont ravis de pouvoir s'y retrouver.

C'est grâce à l'engagement, à la curiosité et à l'enthousiasme des spectateurs, des participants et des créateurs que la culture peut s'épanouir et évoluer.

**MARTINE FLEITH**

Adjointe au Maire  
en charge de la Culture

# #MACULTUREABISCHHEIM

03 88 18 01 00 / [maculture@ville-bischheim.fr](mailto:maculture@ville-bischheim.fr)

[www.culture.bischheim.alsace](http://www.culture.bischheim.alsace)

  #MaCultureABischheim

**#MaCultureABischheim**, c'est bien plus qu'un label! Une culture vivante, vibrante, ouverte à tous et présente dans toute la ville. À Bischheim, la culture investit l'espace public et anime les quartiers.

Pour éveiller la curiosité des enfants et de leurs familles nous proposons des ateliers créatifs, des lectures de contes, des spectacles dès 3 mois et des baby concerts. Pour favoriser les échanges entre générations et renforcer les liens familiaux, des projets spécifiques sont développés autour de la parentalité. Des spectacles marquants seront également proposés pour les plus grands.

Nos collaborations sont nombreuses tout au long de l'année avec les associations, les établissements scolaires et tous les acteurs du territoire pour construire ensemble une culture partagée, inclusive et ancrée dans notre quotidien. Pour cette nouvelle saison, continuons à rester curieux et à partager encore nos émotions !

## L'UNIVERS VISUEL DE LA SAISON 25/26

Pour cette nouvelle saison, notre univers visuel créé par le graphiste Pascal Koenig, met en scène des héros et héroïnes hauts

en couleur, inspirés de figures emblématiques de la culture populaire. Chaque personnage est traversé par un fil rouge, véritable lien symbolique entre les spectacles et les émotions ressenties. Ensemble, ils forment un tout dynamique et inspirant qu'il vous suffira de suivre tout au long de la saison.

## RÉGION EN SCÈNE 2026

Nous aurons le plaisir d'accueillir plusieurs spectacles dans le cadre du festival organisé par la Fédération Grand Est du Chaînon Manquant.

Cet événement rassemble programmeurs, compagnies et partenaires culturels autour d'une sélection d'œuvres émergentes, afin de promouvoir la diversité artistique et les talents de notre territoire.

Cette 8<sup>e</sup> édition se déroulera à Schiltigheim, Oberhausbergen et Bischheim où nous accueillerons trois spectacles du 2 au 4 février (voir page 14).



LE CHAÎNON MANQUANT EST UN RÉSEAU DE STRUCTURES CULTURELLES ENGAGÉ DANS LA PROMOTION, L'ACCOMPAGNEMENT ET LA DIFFUSION DU SPECTACLE VIVANT.

## ACCESSIBILITÉ POUR LES PUBLICS EN SITUATION DE HANDICAP

Les personnes à mobilité réduite et/ou présentant un handicap visuel ou auditif sont invitées à se faire connaître avant la représentation afin d'être accueillies dans les meilleures conditions.



Ce nouveau partenaire permettra aux personnes aveugles et malvoyantes d'accéder à tous nos spectacles. Un bénévole, étudiant en art ou artiste, décrira et soufflera à l'oreille du spectateur les éléments qui lui sont invisibles le temps d'un spectacle. Contactez-nous en amont pour l'organiser.



Découvrez toute notre programmation sur le site de la ville :

[www.culture.bischheim.alsace](http://www.culture.bischheim.alsace)



## INFOS & BILLETTERIE

Abonnez-vous à notre newsletter et suivez-nous sur Facebook et Instagram !

# LES LIEUX CULTURELS



- 1 LA SALLE DU CERCLE**  
2B RUE DE L'ÉGLISE,  
67800 BISCHHEIM
- 2 LE CHEVAL BLANC**  
2A RUE DE LA TUILERIE,  
67800 BISCHHEIM
- 3 LE SAPIN VERT**  
4 AVENUE DE PÉRIGUEUX,  
67800 BISCHHEIM
- 4 ÉCOLE MUNICIPALE  
DE MUSIQUE  
ET DE DANSE**  
COUR DES WALDTEUFEL  
6 RUE NATIONALE,  
67800 BISCHHEIM
- 5 LA COUR  
DES BOECKLIN  
/ LE MIQVÉ**  
17 RUE NATIONALE,  
67800 BISCHHEIM
- 6 PARC WODLI**  
8 RUE DU SOUVENIR,  
67800 BISCHHEIM



S.Buchy



S.Buchy

**1** LA SALLE DU CERCLE

**2** LE CHEVAL BLANC

## 3 LE SAPIN VERT

La maison citoyenne et culturelle de la ville de Bischheim est un lieu chaleureux et vivant : bibliothèque du réseau Pass'relle, presse, jeux de société, ordinateurs ou encore expositions d'artistes.

L'équipe du Sapin vert concocte tout au long de l'année une programmation joyeusement surprenante : cinéma, concerts, jeux vidéo, conférences, spectacles d'humour, thés dansants, contes, ateliers créatifs... Il y en a pour tous les goûts, tous les âges, des tout-petits aux plus grands, sans oublier les séniors.

Ouverture : mardi et jeudi de 15h à 19h  
mercredi, vendredi et samedi de 10h à 17h

[www.sapinvert.bischheim.alsace](http://www.sapinvert.bischheim.alsace)



Ville de Bischheim

## 4 L'ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE ET DE DANSE

C'est un lieu dynamique, ouvert à tous ! Les enfants peuvent s'éveiller à la musique dans un cadre ludique et bienveillant. Ils peuvent ensuite suivre un parcours complet : apprentissage d'un instrument, jeu en orchestre, ateliers variés... Les adultes aussi ont leur place : débutant ou pour se perfectionner, chacun peut évoluer à son rythme grâce à un cursus libre. Du côté de la danse, les enfants s'expriment à travers le modern/street jazz ou la danse contemporaine. Les adultes peuvent choisir entre modern jazz, contemporain, salsa/bachata ou encore rock'n roll. Des cours de Handi-danse sont proposés pour les personnes en situation de handicap moteur ou mental, et un atelier musical pour les publics

en situation de handicap ouvrira à la rentrée 2025. Les professeurs interviennent dans les crèches, écoles et collèges de la ville. Chaque année, près de 60 événements sont organisés.



Ville de Bischheim

## 5 LA COUR DES BOECKLIN

L'ancien site de la bibliothèque s'est réinventé... avec style. Depuis 2023, il est devenu un Espace de Création et de Pratiques Artistiques, ouvert à l'inspiration et à l'expérimentation.

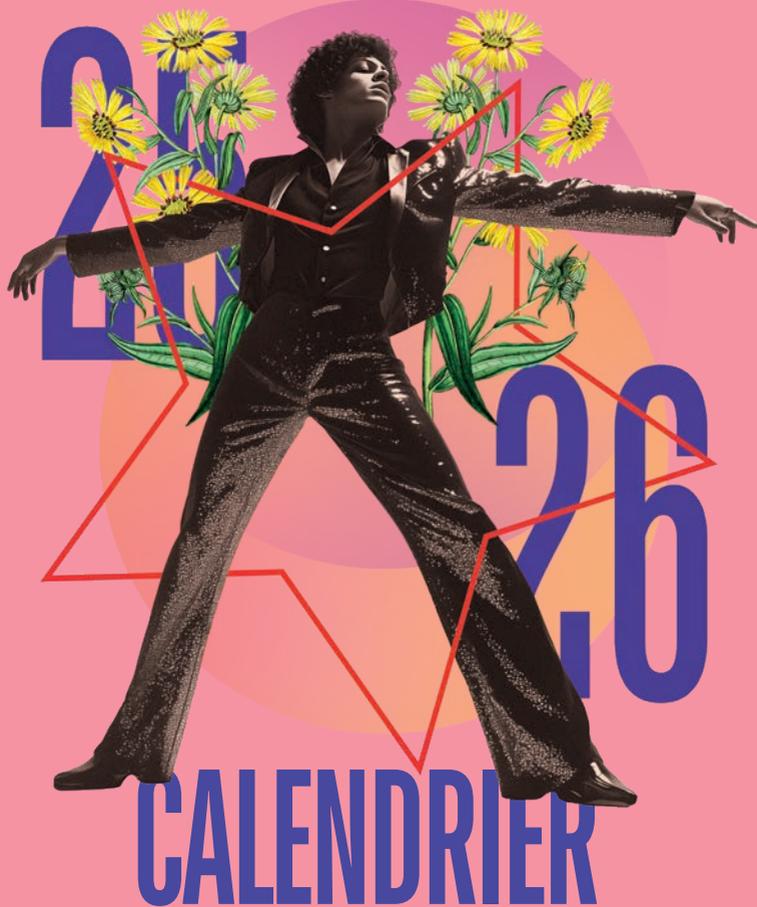
Des compagnies professionnelles y posent régulièrement leurs valises pour des résidences de création, tandis que des associations y proposent des activités artistiques pour les amateurs passionnés.

## LE MIQVÉ — BAIN RITUEL JUIF

Construit vers 1792, le bain rituel – ou miqvé – a été classé au patrimoine historique en 1977.

Parfaitement conservé, et doté d'un escalier hélicoïdal en pierre de taille, le miqvé est un élément important du patrimoine de Bischheim.

**Visite uniquement sur rendez-vous :  
03 88 81 49 47**



septembre

**PRÉSENTATION  
DE SAISON**

jeu 11 sep ~ 20h  
CHEVAL BLANC



octobre

**KHADJJA EL AFRIT  
HOMMAGE À OUM KALTHOUM**

jeu 16 oct ~ 20h  
SALLE DU CERCLE  
concert-musique du monde

**NAJIM ZIANI  
LE PEUPLE MIGRATEUR**

jeu 23 oct ~ 20h  
CHEVAL BLANC  
humour / +12 ans

novembre

**BARMANES**

jeu 6 nov ~ 20h  
SALLE DU CERCLE  
théâtre /  
+14 ans

**SOUFFLE  
DE SILENCE**

jeu 13 nov ~ 20h  
CHEVAL BLANC  
musique-danse / +6 ans

## LE CHAT JP

ven 21 nov ~ 9h30 + 14h30  
SALLE DU CERCLE  
théâtre / +12 ans

## TOUS CONTES FAITS JP

mer 26 nov ~ 17h  
jeu 27 nov ~ 9h30 + 14h30  
SALLE DU CERCLE  
danse-théâtre / +4 ans

### décembre

## GUIZ (DE TRYO)

ven 5 déc ~ 20h  
SALLE DU CERCLE  
concert debut /  
chansons engagées

## CACHE CACHÉ JP

mer 10 déc ~ 9h + 10h45  
jeu 11 déc ~ 9h + 10h45  
SALLE DU CERCLE  
musique en mouvement / +1 an

### janvier

## NÜ JP

mer 7 janv ~ 9h + 10h45  
jeu 8 janv ~ 9h + 10h45  
SALLE DU CERCLE  
concert pour tout-petits / +1 an

## LE PAPA DE LILA JP

mer 14 janv ~ 17h  
jeu 15 janv ~ 9h30 + 14h30  
SALLE DU CERCLE  
théâtre bilingue / +5 ans

## RACINE

ven 23 janv ~ 14h30 + 20h  
SALLE DU CERCLE  
théâtre / +10 ans

### février

## CAPITAINE SPRÜTZ MON AMOUR

ven 6 fév ~ 20h  
CHEVAL BLANC  
humour-lectures coquines / +18 ans

## NUAGES JP

lun 9 fév ~ 14h30  
ma 10 fév ~ 9h30 + 18h  
SALLE DU CERCLE  
ciné-concert / +3 ans

## ALEXIS HK ET BENOÎT DORÉMUS

INAVOUABLE  
jeu 12 fév ~ 20h  
SALLE DU CERCLE  
concert-humour / +12 ans

## LE BAL DU SIÈCLE

ven 20 fév ~ 20h  
CHEVAL BLANC  
théâtre-danse / +13 ans

### mars

## MOH ! KOUYATÉ

jeu 5 mars ~ 20h  
SALLE DU CERCLE  
concert debut

## SANDRA COLOMBO

QUE FAIRE DES CONS ?  
jeu 12 mars ~ 20h  
CHEVAL BLANC  
humour / +12 ans

## LA FONTAINE UNPLUGGED JP

mar 24 mars ~ 10h + 14h30  
mer 25 mars ~ 14h30  
SALLE DU CERCLE  
musique et fables / +8 ans

### avril

## HANSEL ET GRETEL JP

SOUS LA LAMPE  
mer 1<sup>er</sup> avril ~ 10h  
jeu 2 avril ~ 9h30 + 14h30  
SALLE DU CERCLE  
marionnettes et musique / +4 ans

## SUIS-JE BÊTE ?!

jeu 9 avril ~ 14h30 + 20h  
SALLE DU CERCLE  
cirque-théâtre / +14 ans

## BABÏL JP

ma 28 avril ~ 10h + 14h30  
mer 29 avril ~ 17h  
SALLE DU CERCLE  
théâtre / +6 ans

### mai

## MAUVAISE GRAINE JP ET DRÔLE DE POUSSE

mar 5 mai ~ 9h + 10h45  
mer 6 mai ~ 10h  
SALLE DU CERCLE  
cirque / +1 an

## TARTINE REVERDY JP

LE GRAND HUIT  
lun 11 mai ~ 10h + 14h30  
mar 12 mai ~ 14h30 + 18h  
CHEVAL BLANC  
musique / +5 ans

## LÜSSI

jeu 21 mai ~ 20h  
SALLE DU CERCLE  
concert

## TAMBOURS CALICES VOYAGES D'UN ATYPIQUE

jeu 28 mai ~ 14h30 + 20h  
ven 29 mai ~ 10h + 14h30  
SALLE DU CERCLE  
musique du monde / +7 ans

### juin

## BRASSERIE DE LA PAROLE

mer 3 juin ~ 18h30  
PLAINE DE JEUX DU GUIRBADEN  
théâtre de rue / +6 ans

## LES INAMOVIBLES

jeu 4 juin ~ 14h30 + 20h  
SALLE DU CERCLE  
théâtre / +14 ans



SPECTACLES JEUNE PUBLIC  
À VOIR EN FAMILLE



# PRÉSENTATION DE SAISON

jeudi 11 septembre ~ 20h ———> **cheval blanc**

DURÉE ESTIMÉE : 1H45

La ville de Bischheim vous invite à découvrir la nouvelle saison culturelle 2025 – 2026. 30 spectacles feront battre nos cœurs : concerts, danse, humour, théâtre, ciné-concert... À voir en famille, entre amis... Cette année, de beaux voyages à faire ensemble aux rythmes des musiques du monde, entre Afrique et Moyen-Orient et autres surprises musicales.

Dans la continuité des saisons précédentes, notre ambition reste intacte : vous proposer des spectacles éclectiques, accessibles à tous (dès 3 mois) et vous faire découvrir de nouveaux talents dans toutes les esthétiques artistiques. Le soutien aux compagnies locales sera renforcé pour l'accompagnement à la création. Cette soirée sera l'occasion pour les artistes de parler de leurs projets émergents qui vont donner vie à cette programmation.

La présentation sera suivie d'un moment musical pour vibrer en rythmes !

L'équipe de la direction de la culture sera présente pour vous accompagner dans vos réservations et abonnements.

Un verre de l'amitié sera offert par la ville.

Avec la participation des artistes :

**Marion Bouquet**  
**Khadija El Afrit**  
**Sherley Freudenreich**  
**Virginie Besnard**  
**Jean-Luc Falbriard**  
**Étienne Gruel**

**Gratuit, réservation obligatoire :**  
**[www.culture.bischheim.alsace](http://www.culture.bischheim.alsace)**  
*(dans la limite des places disponibles)*

Écouter Voir

# KHADIJA EL AFRIT

## UM KALTHOUM, LES ANNÉES 20

jeudi 16 octobre ~ 20h

salle du cercle —> **musique du monde** 1H15

L'année 1975 a été marquée par la disparition d'Oum Kalthoum, voix légendaire considéré comme la *quatrième pyramide* égyptienne. Pour le cinquantenaire de sa disparition et célébrer le répertoire de ses débuts, la musicienne Khadija El Afrit unit sa voix profonde au chant du qanûn pour interpréter le répertoire des années 20 qui a lancé la légende de la Dame, également appelée *Astre d'Orient*. « *Oum Kalthoum, les années 20* » invite ainsi à un voyage musical inédit, à travers les textes et compositions de grandes références. L'expérience rare d'unir la voix et le chant du qanûn, talent propre à la musicienne Khadija El Afrit, accompagnée d'un *takht* aux musiciens d'exception, à l'image des pionniers de la musique arabe des années 20.

**Khadija El Afrit** Chant & qanûn  
**Mohamed El Aroui** Oud  
**Heythem Derbel** Violon  
**Adel Shams El Din** Percussions, riqq



2 SPECTACLES  
➔ 22€  
AVEC SOUFFLE DE SILENCE  
(PAGE 10)



N. Abid



B. Boccal

HS (Humoriste Strasbourgeois)

# NAJIM ZIANI

## LE PEUPLE MIGRATEUR

jeudi 23 octobre ~ 20h

cheval blanc —> **humour** +12 ANS • 1H10

« C'est bien, c'est les débuts...  
Après ça fait 10 ans que je débute. »

Comment on fait pour se retrouver un jour, par hasard, dans un atelier de théâtre puis finir dix ans plus tard à vouloir tout raconter sur scène ? Il faut une bonne part d'échec et une autre de naïveté. Ainsi, Najim raconte ses débuts compliqués, sa passion pour sa région alsacienne et surtout son rapport au monde d'aujourd'hui.

**Najim Ziani** Auteur et interprète  
**Pauline Vernier** Mise en scène



2 SPECTACLES  
➔ 22€  
AVEC BARMANES  
(PAGE 10)





Compagnie le Veilleur

# BARMANES

jeudi 6 novembre ~ 20h

salle du cercle → théâtre +14 ANS • 1H10

*Barmanes* est une immersion d'une journée dans le corps d'une femme, serveuse, en France.

D'une commande à une autre, la journée défile, jusqu'à la fin de son service, qui ne va, en réalité, jamais se terminer. Elle aura le temps de passer un casting, de tomber amoureuse, de s'énerver, de donner sa démission, de faire la fête, et de servir toutes ses tables.

Au vacarme incessant du bistrot est opposée la sororité d'une équipe. Grâce à des interviews réalisées auprès de ses anciennes collègues, Marion porte une voix chorale qui poétise la charge mentale et les rapports dominants. Soutenue par une playlist RnB des années 80-90, ce poème documentaire résonne comme un hymne générationnel.

**Marion Bouquet** Écriture, mise en scène, interprétation  
**Giuseppina Comito** Dramaturgie et complicité artistique  
**Alice Girardet** Scénographie et régie plateau  
**Nawel Bounar** Chorégraphie  
**Oceya** Création sonore  
**Mathias Moritz** Création lumière



2 SPECTACLES  
 → 22€  
 AVEC NAJIM ZIANI  
 (PAGE 9)

Compagnie Atash

# SOUFFLE DE SILENCE

jeudi 13 novembre ~ 20h

cheval blanc → danse-musique +6 ANS • 1H

Entre tradition et modernité, cette création raconte la rencontre légendaire de deux figures pionnières du soufisme, Shams et Rumi.

*Souffle de Silence* est un spectacle où danse et musique fusionnent dans une expression contemporaine. Il mêle la danse derviche tourneur et la danse contemporaine, portées par une musique soufie réinventée.

Un hommage au peuple et aux femmes d'Iran.

**Nina Faramarzi** Mise en scène, chorégraphie, danse derviche et persano-contemporaine  
**Alireza Mehrabian** Conception musicale, chant, dotar, setar, tanbur  
**Asghar Shafieie** Daf, tonbak, udu, santour  
**Atena Irani** Danse derviche

EN PARTENARIAT AVEC



2 SPECTACLES  
 → 22€  
 AVEC KHADIJA EL AFRIT  
 (PAGE 9)



L'association pratique

# LE CHAT

scolaires le vendredi 21 novembre  
9h30 et 14h30

salle du cercle —> théâtre +12 ANS • 1H

Un chat mal en point est retrouvé devant le collège. Deux élèves veulent le secourir, mais leurs méthodes divergent, déclenchant un premier conflit. Parallèlement, Louna subit du harcèlement de la part de ses « amies », malgré les efforts de l'équipe pédagogique.

Peu à peu, les deux récits se rejoignent autour du sort du chat. Ce qui commence comme un sauvetage devient une enquête, révélant tensions, malentendus et incompréhensions, portée par trois interprètes.



B. Lebreton

**Yann Lheureux**

Mise en scène en partenariat avec les élèves du collège Evariste-Galois de Meyzieu avec **Arthur Vandepoel**, **Marin Moreau**, **Kadiatou Camara** **Mathilde Robert** Technique



Compagnie Dounya

# TOUS CONTES FAITS

mercredi 26 novembre ~ 17h

scolaires le jeudi 27 novembre ~ 9h30 + 14h30

salle du cercle —> danse-théâtre +4 ANS • 55 MIN

Il était une fois : un Petit Chaperon Rouge rebelle, un loup qui avait peur du noir, un ogre plus gentil que nature et une princesse qui s'assumait telle qu'elle était !

Autant de personnages inattendus, hauts en couleur qui se rencontrent, s'aiment, se confrontent ! Ils redessinent avec humour les relations entre les personnages des contes afin de se débarrasser des stéréotypes de

genre, d'âge et d'apparence. Vous voilà plongés dans une fable actuelle et jubilatoire, mêlant danse, théâtre et musique où les clichés sont dégomés et le merveilleux réinventé !

**Coline Neff, Alex Mellado,**

**Claudine Pissenem** Interprètes

**Étienne Ramat** Mise en scène

**Antje Schur** Regard extérieur

**Julie Galanakis** Costumes, masques

**Anne Raymond** Lumières



N. Miedvedev



# Nou&Vous Compagnie

# CACHE CACHÉ

mercredi 10 décembre - 9h + 10h45

scolaires le jeudi 11 décembre - 9h + 10h45

salle du cercle ———> **musique en mouvement**

+1AN • 30 MIN

Il et Elle se cherchent, s'approchent, finissent par se trouver, se perdent à nouveau... puis enfin se retrouvent. Chacun de leurs gestes s'accompagne de sons, de mots et de chants. Les objets sonores dont ils jouent sont autant de moyens pour eux de disparaître, tout ou partie. Il n'y a qu'un pas pour qu'ils aient l'idée de faire disparaître le public... S'autoriser à perdre, c'est s'autoriser à retrouver !

Bienvenue à la valse des émotions qui nous fait balancer avec poésie, entre l'inquiétude, le questionnement et la joie.

*Cache caché* est un dispositif épuré fait de papier en blanc et bleu, qui mêle le geste avec des objets sonores, la musique, le chant et la farce.

**Baptiste Marlard** Conception, objets sonores, musique, jeu, chant  
**Emmanuelle Zanfonato** Conception, scénographie, jeu, chant  
**Régine Westenhoefter** Regard extérieur

## GUIZ (DE TRYO)

### UTOPIA TOUR

vendredi 5 décembre ~ 20h

salle du cercle ———>

concert debout / chansons engagées

1H30

Objecteur de conscience dans l'âme, Guiz est l'auteur d'un grand nombre de chansons incontournables du groupe Tryo depuis bientôt 30 ans (*L'Hymne de nos campagnes, Toi et moi, La main verte...*).

S'il a participé à différents projets au sein de collectifs pendant les pauses de Tryo, c'est la première fois qu'il porte un projet en solo.

Dans l'album *Utopia* sorti en avril 2025, Guiz porte haut les valeurs et les engagements qui sont les siens depuis le début de sa carrière, de l'écologie au vivre ensemble, avec son regard unique, à la fois acéré et empreint de poésie.

**Guizmo** Chant lead, guitare  
**Manu Eveno** Guitare, cello, chœurs  
**Dan Voison** Batterie, ableton, chœurs  
**Marie Lalonde** Basse, guitare  
**Guillaume Trombetta** Régie et son



# NÜ

mercredi 7 janvier ~ 9h + 10h45

scolaires le jeudi 8 janvier ~ 9h + 10h45

salle du cercle ———> **concert pour tout-petits**  
+1AN • 35 MIN

*NÜ* est un vrai concert pour les tout-petits. On y tisse les mots, on y raconte nos habits sur la peau : comment on peut bouger, ou non, dans des vêtements que l'on n'a pas choisis, comment on a grandi, mais aussi ce que c'est d'être nu, tout nu !

Voix et corps, banjo, sax, cajón et musique électro, racontent les vêtements, ceux



V. Coitin

qui grattent et ceux qui caressent, ceux qui disent qu'on a grandi, que le temps a filé, que la saison a changé.

*NÜ* est une exploration musicale autour des rituels de l'habillement, pour les tout-petits et ceux qui les accompagnent.

**Clément Paré et Gérald Chagnard**  
Textes, musiques et interprétation  
**Jérôme Rousselet** Mise en scène  
**Victor Coitin** Photos

# LE PAPA DE LILA

mercredi 14 janvier ~ 17h

scolaires le jeudi 15 janvier ~ 9h30 + 14h30

salle du cercle ———> **théâtre bilingue franco-allemand**  
+5 ANS • 55 MIN

*Le Papa de Lila* est un conte pour enfants, parents, oncles, tantes, cousins, cousines, copains, copines, amis de la voisine... un spectacle autour d'un livre illustré magique : l'histoire du papa de Lila. Mais c'est qui ce papa ? À travers *Le Papa de Lila* nous explorerons la peur de l'inconnu, du changement, de l'autre,

mais surtout comment la surmonter grâce au courage, au pouvoir de la rencontre !

**Nicolas Marchand** Conception, texte et jeu  
**Nina Schopk** Mise en scène  
**Thibault Chanal** Création lumière et régie

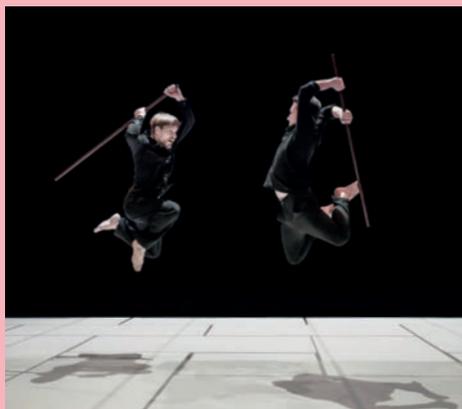


M. Trausnigg

# RÉGION EN SCÈNE #8



LA FÉDÉRATION GRAND-EST DU CHAÏNON MANQUANT RÉUNIT DES STRUCTURES CULTURELLES, DONT LA VILLE DE BISCHHEIM FAIT PARTIE. EN 2026, NOUS ACCUEILLONS AVEC SCHILTIGHEIM ET OBERHAUSBERGEN LE FESTIVAL RÉGION EN SCÈNE, OUVERT AU GRAND PUBLIC, AUX SCOLAIRES ET AUX PROFESSIONNELS.



B. Kostichyn

**Compagnie Corps In Situ**

## GO!

mardi 3 février ~ 14h30

cheval blanc ———> **danse-arts martiaux** +7 ANS • 35 MIN

GO! C'est un jeu entre deux artistes qui se rencontrent, se cherchent et se dédient à travers une chorégraphie martiale. À chaque nouvelle partie, ils apprennent à se connaître, se contrôler, se dépasser. Chacun apprend de l'autre, de ses forces et de ses limites sans qu'il n'y ait jamais de gagnant ou de perdant car l'adversaire est avant tout un partenaire de jeu à respecter si on veut pouvoir continuer de jouer.



M. Adnot

**Compagnie Gingolph Gâteau**  
**PETIT POP'RON ROUGE**

mercredi 4 février ~ 9h30

cheval blanc ———> **théâtre de papier pop-up**

+3 ANS • 30 MIN

*Le Petit Chaperon Rouge n'a pas dit son dernier mot... Dans un décor pop-up, deux marionnettistes font surgir un conte revisité où l'héroïne prend son destin en main.*

**Compagnie Demain Il Fera Jour**  
**LE SONNEUR À VENTRE JAUNE**

mercredi 4 février ~ 10h30

salle du cercle ———> **théâtre** +7 ANS • 55 MIN

Inspirée d'une rencontre avec un chercheur du CERFE (Centre de recherche et de formation écoéthologie), cette pièce interroge avec finesse notre rapport à la nature, à travers l'histoire d'un crapaud menacé, dont la survie dépend de questions économiques et d'un forestier...



L. Nembrin

Humani Théâtre

# RACINE

vendredi 23 janvier ~ 20h

scolaire le vendredi 23 janvier ~ 14h30

salle du cercle —> théâtre +10 ANS • 45 MIN

Anne est collégienne. Elle parle peu et cultive sa différence avec les jeunes gens de son âge, à part avec sa copine Isa. Mal dans sa peau, elle est en rupture avec le monde des adultes qu'elle découvre. En elle, bouillonne une colère sourde contre ses professeurs qui veulent la faire sortir de sa coquille, contre sa famille dont elle croit subir l'héritage comme une malédiction. Elle ne rêve que d'une chose : partir loin d'ici. Et pourtant, une découverte inattendue va bouleverser son existence...

La pièce embrasse la question des origines familiales, culturelles et sociales, le besoin et les difficultés à s'en émanciper et/ou à les accepter. C'est aussi une histoire d'adolescence, cette période de la vie où l'on commence à se demander sérieusement qui on est et qui on voudrait être.

**Anne Contensou** Texte  
**Marine Arnault et Fabien Bergès** Mise en scène  
Avec **Laure Descamps et Titouan Billon**  
**Titouan Billon** Musiques



Cesimio D. Tassone

Le Kafteur

## CAPITAINE SPRÜTZ MON AMOUR

vendredi 6 février ~ 20h

cheval blanc —> humour-lectures coquines

+18 ANS • 1H15

Pour rougir de plaisir et faire monter la température, le Capitaine SprütZ vous propose une sélection de textes à ne pas mettre entre toutes les oreilles. Auteurs illustres dignes du Lagarde et Michard ou anonymes, nombreux sont ceux qui ont fait le pas de côté vers l'érotisme. Entre poésie, blagues potaches et improvisations sur le thème de l'amour et de ce qui va avec... découvrez une lecture, relecture, de morceaux choisis par le héros de l'espace, sex-symbol explorateur intergalactique qui va forcément vous transporter vers un septième ciel inexploré.

De et par **Jean-Luc Falbriard**

Strasbourg  
mon amour



Compagnie SZ

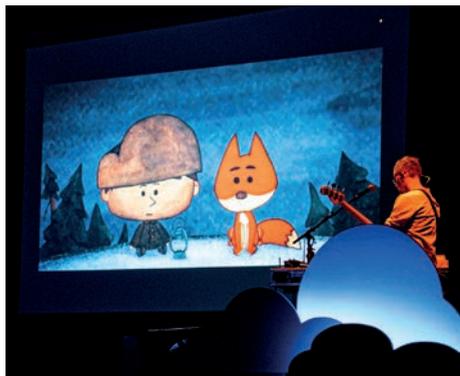
# NUAGES

mardi 10 février ~ 18h

colaires le lundi 9 février ~ 14h30  
et le mardi 10 février ~ 9h30

salle du cercle —> **ciné-concert** +3 ANS • 45 MIN

Avec leur sensibilité artistique, c'est la tête dans les nuages que la Compagnie SZ nous embarque à la conquête du ciel, pour sublimer 4 courts métrages poétiques à la portée universelle! Les deux musiciens s'ouvrent ici avec légèreté sur des questions fondamentales comme le respect et la préservation de Dame Nature, mais aussi l'échange avec autrui et la rencontre de l'altérité.



Chaco.co

*Nuages* est pensé pour tous les publics et fait traverser des émotions intenses aux plus jeunes. À travers une musique dans un univers indie-pop electronica bigarré, mais adapté... cette nouvelle création saisit les petits et les grands!

**Damien Litzler**

Batterie, percussions et objets divers

**Franck Litzler**

Guitares, claviers et objets divers

# ALEXIS HK ET BENOÎT DORÉMUS INAVOUBLE

jeudi 12 février ~ 20h

salle du cercle —> **concert-humour** +12 ANS • 1H15



F.Lorrou

Leurs premières chansons sont nées en vacances il y a quelques années, autour d'un verre de vin. Elles ont été écrites pour le simple plaisir de se dire des horreurs et certaines ont intégré nos répertoires respectifs.

Ils ont fini par les emmener à l'Olympia, en janvier 2023 pour leur consacrer la séquence: « Ces chansons qui n'auraient jamais dû arriver jusqu'ici ». Peut-être parce que l'inavouable, ça parle à tout le monde. L'inavouable, chacun s'y reconnaît.

Dans la société, l'inavouable c'est la plaie de la vérité recouverte par le pansement de l'hypocrisie. L'inavouable, c'est ce qu'on a du mal à s'avouer à soi-même. L'inavouable, finalement, c'est universel car tout le monde aime flirter avec l'interdit, la dérision, l'absurde.

**Alexis HK** Écriture, chant, guitare, ukulélé, basse

**Benoît Dorémus** Écriture, chant, guitare

**Yannick Jaulin** Regard intérieur

**François-Xavier Guinnepain** Création et régie lumière

**Antoine Blanchard** Création et régie son

EN PARTENARIAT  
AVEC

**schijck**



Est Ouest Théâtre

# LE BAL DU SIÈCLE

vendredi 20 février ~ 20h

cheval blanc → théâtre-danse +13 ANS • 50 MIN

Emprions-nous des mots de Ludovic Janvier qui, à travers la voix d'une femme acharnée de bal, nous raconte la passion de vivre et d'aimer !

Une ode à la vie intense.

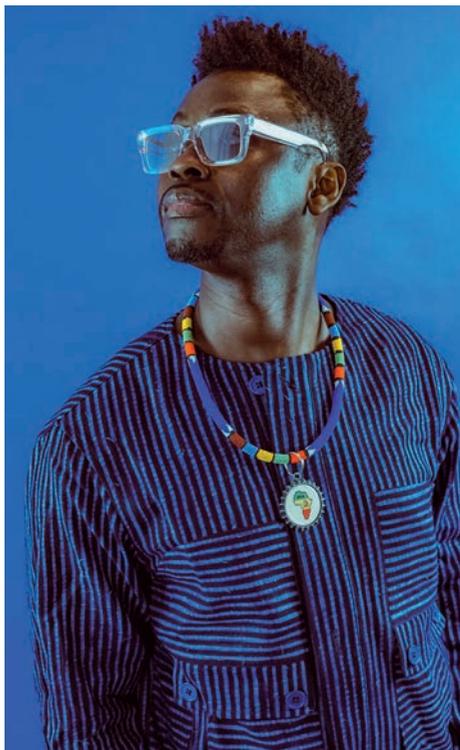
De bal en bal, de musette en tango, sa vie défile et elle se raconte dans un dialogue endiablé avec l'accordéoniste. Un corps à corps de notes et de mots, un bal des souvenirs qui célèbre la vie sur tous les temps, pour défier la mort, danser et danser encore, dans la langue truculente et déchainée de Ludovic Janvier.

**Dominique Jacquot** Mise en scène  
**Marie-Anne Jammaux, Dominique Jacquot** Jeu  
**Claude Siegwalt** Accordéon  
**Xavier Jacquot** Régie

APRÈS LE SPECTACLE, RENDEZ-VOUS  
SUR LE DANCEFLOOR POUR UN MOMENT FESTIF  
(AVEC L'ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE  
ET DE DANSE)



2 SPECTACLES  
→ 22€  
AVEC TAMBOURS CALICES  
(PAGE 22)



J. Ghern

# MOH ! KOUYATÉ

jeudi 5 mars ~ 20h

salle du cercle → musique du monde

concert debout

1H30

Il a pour lui une voix limpide, alerte et véhémement mais aussi une guitare bondissante qu'il fait groover dans une fusion mandingue de cordes, de blues électrifié et de dentelle rythmique. Le griot guinéen revient avec ses chansons délicates, accompagné d'un trompettiste et d'un joueur de kora, d'une batterie et d'une basse pour présenter une version électrifiée, enchanteresse, poétique et dansante de son dernier album « *Mokhôya* » !

**Moh Kouyaté** Guitare  
**Massa Dembele** ou **Sefoudi Kouyate** Kora  
**Alain Nyame Ebangue** Basse  
**Kevin Ouedraogo** Batterie  
**Thomas Alfonso** Trompette





La Vilaine Petite Production

# SANDRA COLOMBO

## QUE FAIRE DES CONS ?

jeudi 12 mars ~ 20h

cheval blanc → **humour** +12 ANS • 1H

Le monde devient de plus en plus flou et on ne sait plus sur quelle valeur compter... Une seule reste comme un phare dans la nuit : la connerie.

Comment repérer les cons ?  
Comment vivre avec ? Comment s'assurer qu'on en n'est pas un soi-même ?

Pour répondre à toutes ces questions existentielles (et à bien d'autres, même celles qu'on ne s'est jamais posées), on peut compter sur le rayon développement personnel de la FNAC. Si ça se trouve, grâce à tous ces livres, on va pouvoir apprendre à vivre mieux, à être des gens bien et même savoir quoi faire des cons.

Sandra Colombo nous embarque dans une quête hilarante (et un peu utile quand même) pour mieux vivre... ou au moins survivre.

COUP DE CŒUR



« D'une drôlerie absolue...  
Un spectacle qui n'est pas  
que d'humour et qui mérite  
d'être vu et entendu. »

**Sandra Colombo**  
Auteurice et actrice  
**Marie Guibourt**  
Mise en scène



Compagnie DNB

# LA FONTAINE UNPLUGGED

mercredi 25 mars ~ 14h30

scolaires le mardi 24 mars - 10h + 14h30

salle du cercle → **musique et fables** +8 ANS • 1H05

Ce spectacle est né de l'envie de détourner des fables de La Fontaine pour en faire des chansons. Jouer avec le propos, s'en amuser, le recontextualiser avec liberté, prolonger le récit ou insuffler de nouveaux personnages afin de créer des relectures décalées et pleines d'humour : ici le Héron fashion victim veut s'habiller en IKKS ; le Lièvre crâne en crooner et la Tortue cruche en courant ; le Corbeau addict aux réseaux sociaux, est amadoué par un rusé algorithme ; Perrette se rêve en « Nouvelle Star » de variétés...

L'humeur est solaire et les influences musicales variées (folk sixties, rap, valse, symphonie façon cartoon, slam, chant lyrique...), sont servies par un riche instrumentarium. Guitares, clavier, accordéon, cloches, tuba, shruttibox et percussions, sont finement dosés laissant ainsi la part belle aux polyphonies. Ces trois artistes aux multiples talents (clowns, chanteurs et multi-instrumentistes) prennent grand plaisir à donner vie à ce bestiaire musical, infusé de leurs sensibilités et questionnements actuels.

**Marlène Bouniort (ou Nolwenn Jézéquel),  
Sophie Kastelnik et Laurent Madiot**

Écriture, composition et jeu  
**Laurent Madiot** Idée originale  
**Nolwenn Jézéquel** Regard extérieur  
**Amélie Moreau** Régie son  
**Amandine Gerome** Régie lumières





Compagnie Atelier Mobile

# HANSEL ET GRETEL SOUS LA LAMPE

mercredi 1<sup>er</sup> avril ~ 10h

scolaires le jeudi 2 avril ~ 9h30 + 14h30

salle du cercle ———> marionnettes et musique

+4 ANS • 45 MIN

Hansel et Gretel sont abandonnés dans la forêt par leurs parents, trop pauvres pour les nourrir. Dans une clairière, ils découvrent une maison faite de pain d'épice et de sucre candi. Affamés, ils engloutissent murs et fenêtres quand apparaît une sorcière mangeuse d'enfants... Hansel est enfermé et engraisé tandis que Gretel s'affaire en cuisine. Avec ingéniosité et courage, la petite Gretel parviendra à libérer son frère, enfermer la sorcière dans le four et trouver un merveilleux trésor. Enfin à l'abri du besoin, que vont-ils décider de faire ?

Hansel et Gretel est un spectacle autour de la parentalité, dont la lame de fond est la maltraitance infantile intra-familiale et les violences ordinaires subies par les enfants.

**Alexandre Gouleck Bertrand** et **Rodolphe Brun** Jeu  
**Vanessa Guillaume** Mise en scène  
**Rodolphe Brun** Comédien marionnettiste et illustrateur  
**Alexandre Gouleck Bertrand** Musicien, compositeur  
**Cyrille Siffer** Régie



Compagnie les Attentifs

# SUIS-JE BÊTE ?!

jeudi 9 avril ~ 20h

scolaire le jeudi 9 avril ~ 14h30

salle du cercle ———> cirque-théâtre +14 ANS • 1H10

Sommes-nous suffisamment intelligents pour savoir ce que sont l'intelligence et la bêtise ? Pas sûr. Pourquoi alors jugeons-nous si souvent les autres en fonction de tels critères ? Drôle d'attitude, non ?

*Suis-je bête ?!* questionne avec humour et sérieux ce paradoxe trop humain. Par la philosophie, le cirque contemporain et le théâtre, se raconte ici l'histoire méconnue de la notion d'« intelligence », depuis l'invention des tests de Q.I. jusqu'aux intelligences artificielles. Avec pour principal décor : l'école !

Créé et conçu au sein même d'établissements scolaires, *Suis-je bête ?!* est rythmé par des témoignages sonores d'élèves et de professeurs. Au plus proche de ces voix, l'acrobate-danseur invente une partition sur le fil tandis que l'orateur-philosophe s'engage, grâce à elles, dans un dialogue toujours renouvelé.

**Guillaume Clayssen** Conception et mise en scène  
**Claire Marx** Collaboration artistique, regard extérieur  
 Avec **Guillaume Clayssen** et **Mahamat Fofana**

DANS  
LE CADRE  
DU CURIEUX  
FESTIVAL



Compagnie Dégadézo

# BABIÏL

mercredi 29 avril ~ 17h

scolaires le mardi 28 avril ~ 10h + 14h30

salle du cercle —> théâtre +6 ANS • 50 MIN/1H

Tohu et Bohu inséparables, racontent une histoire vieille comme le monde. Sur une estrade de fortune, elles font entendre leur voix. L'une, sereine, a la parole facile. L'autre, intimidée, cherche ses mots.

Après quelques fâcheries et bagarres, elles font l'expérience de la solitude. Finalement, elles ne sont que les deux faces d'une même pièce. Sans l'autre, la vie est bien triste. « À deux, c'est mieux ! »



X. Fassin

**Antje Schur et Régine Westenhoeffer**  
Conception, chorégraphie et mise en scène  
Texte de **Sarah Carré**  
éditions Théâtrales Jeunesse



CO-ACCUEIL  
**schlick**

Cirque Pépin

# MAUVAISE GRAINE ET DRÔLE DE POUSSE

mercredi 6 mai ~ 10h

scolaires le mardi 5 mai ~ 9h + 10h45

salle du cercle —> cirque +18 MOIS • 40 MIN

Sacha est un enfant qui voit son monde en noir et blanc et rêve de devenir jardinier. Lorsqu'il plante sa première graine c'est une aventure sensible et bouleversante qui commence pour lui. Au rythme des émotions qui le traversent, des fleurs vont apparaître autour de lui, amenant une richesse et de nombreuses couleurs à son jardin sans cesse en mouvement. Dans un décor fait-main, tout en finesse, à la façon des livres pop-up, les comédiens

comédiennes, tour à tour narrateurs, personnages, acrobates, manipulateurs... évoluent dans ce monde de papier, plein de surprises.

**Julien Athonady** (avec les idées de Camille et Dorian Vermot-Desroches)  
Avec **Camille et Dorian Vermot-Desroches**  
**Camille Vermot-Desroches** et **Héloïse Calmet**  
Création décors, accessoires, pop-up géant



H. Doëst

# TARTINE REVERDY

## LE GRAND HUIT

mardi 12 mai ~ 18h

scolaires le lundi 11 mai ~ 10h + 14h30  
et le mardi 12 mai ~ 14h30

cheval blanc ———> **concert familial** +5 ANS • 1H

Allez ça tourne ! Grande roue, manèges, lumières, chansons, souvenirs, la vie quoi !

Pour son huitième spectacle *Le grand huit*, la compagnie Tartine Reverdy enfle ses vestes rouges et or et vous embarque dans un concert festif et carrément coloré !

Bien entourée de sa fidèle et talentueuse équipe, Tartine, dame du manège, fait tourner la grande roue des chansons pour piocher dans tout son répertoire.

Et comme le jeune public est depuis toujours dans l'ADN de Tartine, la compagnie est là pour partager cette fête avec tous les enfants de 5 à 105 ans !

**Tartine Reverdy** Voix et accordéon  
**Anne List** Voix, contrebasse, basse, trompette, arrangements et accessoires  
**Joro Raharinjanahary** Voix, percussions, guitares et arrangements  
**Stéphane Cronenberger** Lumière et scénographie  
**Benoît Burger** et **Antony Bedez** Son



S. Marchand

# LÜSSI

jeudi 21 mai ~ 20h

salle du cercle ———> **concert** 1H

Dans le monde de Lüssi, la lumière se faufile à travers la nuit, flotte dans les âmes grises. Conteuse d'histoires, Lüssi ose l'intime et la sobriété: des chansons écrites à cœur ouvert, sublimes par le son boisé et envoûtant du violoncelle.

Son nom s'inspire de la Sainte-Lucie, fête célébrée dans les pays nordiques, qui marque le début du solstice d'hiver, le début des longues nuits.

**Lüssi** Chant, guitares  
**Lison Scherrer** Violoncelle,  
back vocals



+ 1<sup>re</sup> partie:  
**BRUMERA**

D'une petite fenêtre ouverte sur le monde, Brumera chante seul sur la nature et son déchaînement. Sa musique, entre folk, rock et pop, entre The Tallest Man On Earth et Jeff Buckley, incite à un voyage où chacun est le bienvenu.



JM/France

# ÉTIENNE GRUEL

## TAMBOURS CALICES, VOYAGES D'UN ATYPIQUE

jeudi 28 mai ~ 20h

scolaires le jeudi 28 mai à 14h30  
et le vendredi 29 mai ~ 10h + 14h30

salle du cercle —> **spectacle musical** +7 ANS • 45 MIN

Ce spectacle solo est l'aboutissement de vingt années d'expériences musicales, de rencontres avec des maîtres de percussions et d'une immersion dans les traditions orales, notamment du Maroc à l'Iran. L'artiste, avec ses cinq percussions, vous invite à un voyage initiatique où la musique devient le langage universel, transcendant les barrières culturelles et géographiques.

À travers des instruments aussi emblématiques que le zarb iranien, la derbouka marocaine, le riq et le daf moyen-oriental, le musicien livre des récits poignants d'apprentissage, d'observation et de transmission. Ce dernier devient témoin privilégié de l'art de transmettre, sans partition ni pupitre, car ici la musique ne s'écrit pas : elle se vit, se ressent et se partage.

**Étienne Gruel** Musiques et textes  
**Céline d'Aboukir** Mise en scène  
**Thomas Kaiser** Ingénieur du son



Compagnie du Crieur

# BRASSERIE DE LA PAROLE

mercredi 3 juin ~ 18h30

plaine de jeux du guirbaden —> **spectacle de rue**  
+6 ANS • 50 MIN

Josette et José les tenanciers de la brasserie vont bientôt fermer leur bistrot de quartier. Durant plus de 20 ans, ils ont accueilli des habitants du quartier, des jeunes, des vieux, des fous, des américains, des rêves, des chansons, mais aujourd'hui, c'est la fin.

Que va-t-il se passer pour Josette et José ? Est ce la fin pour eux aussi ?

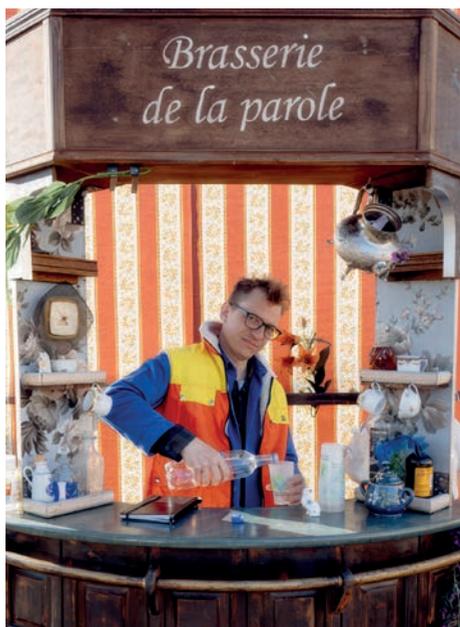
Pendant une heure, les tenanciers vont ressasser leurs meilleurs souvenirs. Chaque histoire compte. Chacun est unique.

**Marie Hattermann** Mise en scène

**Pierre Siegwalt** Jeu

**Émeline de la Porte des Vaux** Autrice – comédienne

**Thomas Valentin** Musicien – comédien



DR



Les Gladiateurs

Compagnie les Gladiateurs

# LES INAMOVIBLES

jeudi 4 juin ~ 20h

scolaire le jeudi 4 juin ~ 14h30

salle du cercle → théâtre +14 ANS • 1H30

Lamine est un jeune homme poursuivi par la rage comme il le dit. Il cherche ses propres réponses. Il dit avoir un contrat à l'étranger, il parle d'un voyage officiel. Sa mère voudrait le raisonner, mais elle ne l'empêchera pas de quitter son domicile pour partir avec un passeur. Malick, un autre jeune, parti plutôt, préférera ne pas rentrer au pays les mains vides. Le parcours, la vie de ces deux jeunes, est la petite fenêtre par laquelle Sédjro Giovanni Houansou nous donne à voir un monde ravagé dans lequel le combat pour la survie peut conduire les hommes au pire.

Sédjro Giovanni Houansou Écriture  
 Beatriz Gutiérrez Mise en scène  
 Sabine Grislin et Philippe Wolfersberger  
 Collaboration artistique  
 Avec Sabine Grislin, Hilari Koua,  
 Yannick Luzuaki NDombasi,  
 Renato Spera, Innocent Yapi  
 et la participation des volontaires du public  
 Philippe Wolfersberger  
 Régisseur son et composition guitare

saïson  
 culturelle  
 25→26

**schilick**

**Oxmo Puccino**

Laiterie on Tour

**Madame Arthur**

**Alexis HK  
 et Benoît Dorémus**

**The Dead South**

Laiterie on Tour

**Chris Thile**

**Omar Sosa** Jazzdor

**Belmondo Quintet**

**Tyreek McDole**

**Cedric Myton - Joy White  
 Omar Perry**

**La Revue Scoute**

**Tiganá Santana**

**Grégory Ott**

**Circle of Mud**

**Lea Maria Fries**

**Renaud Garcia-Fons**

**The White Bats**

**Et aussi une saison  
 jeune public**

**tout en cirque,**

**marionnettes,**

**paillettes et concerts**

**qui donnent la patate !**



**schilick.fr**

# COMPAGNIES ET MÉDIATION

La ville apporte son soutien aux projets de création des compagnies, collectifs et associations artistiques notamment par l'accueil d'artistes en résidence. Plusieurs espaces de travail sont mis à disposition en fonction des besoins : plateau, jardin, ou à la Cour des Boecklin, notre nouvel Espace de Création et de Pratiques Artistiques.

## LES COMPAGNIES EN RÉSIDENCE À BISCHHEIM

### Le Veilleur

*Marion Bouquet*

**SPECTACLE** → *Barmanes*, jeudi 6 novembre 2025 à 20h – Salle du Cercle

**RÉSIDENCE** → 6 au 10 octobre 2025

**SYNOPSIS** → À travers le quotidien d'une femme serveuse, *Barmanes* questionne notre rapport au travail, au corps et aux dominations.

**ACTIONS CULTURELLES** → Ateliers d'écriture et de théâtre autour des thèmes du féminisme et de la sororité à destination de lycéens ou groupes de femmes.

### Les Assemblées Mobiles

*Nathalie Tuleff et Francisca Hernandez*

**SPECTACLE** → *Aquaroca*

**RÉSIDENCE** → du 3 au 7 novembre 2025

Cette création poétique et sensorielle mêle danse et mots (bilingue français-espagnol), pensée pour la petite enfance dès 3 mois.

**DES ATELIERS D'ÉVEIL CORPOREL ET DES RESTITUTIONS IMMERSIVES SERONT PROPOSÉS**

→ Mercredi 5 novembre 2025 – 10h15 :

Ateliers parents/enfants au Sapin vert

→ Vendredi 7 novembre 2025 – 14h30 :

Restitution pour les classes maternelles.

Renseignements :

[www.sapinvert.bischoheim.alsace](http://www.sapinvert.bischoheim.alsace)

### Collectif Latéral de Sécurité

*Naema Tounsi, Camille Falbriard, Charles Leckler, Najim Ziani, Waldemar Szymanski et Benoît Moreira*

**RESTITUTION / CRÉATION** → *La thérapie*,

jeudi 19 février 2026 à 20h – Salle du Cercle

**RÉSIDENCE** → 16 au 19 février 2026

**SYNOPSIS** → Une rencontre entre improvisation

théâtrale et psychanalyse, autour du récit de vie d'un invité qui devient le centre d'un récit improvisé.

**ACTIONS CULTURELLES** → Ateliers de théâtre proposés aux classes de collèges et lycées autour du spectacle.



Collectif Latéral de Sécurité

### Compagnie Copainchien

*Camille Falbriard et Benoît Moreira*

**RÉSIDENCE** → 23 au 27 février 2026

Salle du Cercle

**CRÉATION** → *Nager*

**INTENTION** → Une adresse directe au public, comme à un proche, pour partager son expérience vécue.

**ACTIONS CULTURELLES** → En amont du spectacle à découvrir à l'automne 2026, des projets seront développés avec des lycéens, en partenariat avec le CSC Quartiers Est et d'autres...

### Compagnie du Crieur

*Emeline de la Porte des Vaux, Thomas Valentin et Pierre Siegwalt*

**SPECTACLE / RESTITUTION PUBLIQUE** → *La Brasserie de la parole*, vendredi 27 mars 2026 – Cour des Boecklin et le 3 juin 2026 au Guirbaden.

**RÉSIDENCE** → 16 au 27 mars 2026

**CONCEPT** → Un bistrot comme espace de parole libre, où chacun peut venir raconter son histoire.

## Compagnie Dégadézo

Antje Schur & Régine Westenhoeffer

CRÉATION → *Babil* Mercredi 29 avril 2026  
à 17h – Salle du Cercle

RÉSIDENCE → 1<sup>er</sup> au 5 septembre 2025

SYNOPSIS → Une exploration sensible  
de la parole et de ses pouvoirs.

ACTIONS CULTURELLES → Des moments  
de rencontre pourront s'articuler en milieu  
scolaire. Le spectacle partage avec le public tout  
ce que la parole peut avoir d'ambigu et d'offensif  
et qui bouleverse nos relations et convictions.

## COMPAGNIE EN RÉSIDENCE DE TERRITOIRE

### Directo Cinéma

Sherley Freudenreich & Viny Vieira

La compagnie pose ses valises pendant  
2 ans à Bischheim pour créer son nouveau  
spectacle : **La grande traversée**  
qui parle de l'expérience de la vie  
des femmes au travers de l'enfantement.

La première année de résidence sera  
consacrée à la recherche, à laquelle les  
habitantes sont conviées.

Les artistes emmènent le public féminin  
pour constituer un collectif de fresquistes  
et de chanteuses qui interviendront dans  
la ville : haut les cœurs et haut en couleurs !

### ATELIER FRESQUE ET CHANT POUR ADULTES →

les mardis soir de 18h30 à 20h  
à la Cour des Boecklin

INSCRIPTIONS → à partir de septembre 2025  
au 06 01 76 70 70

[www.directocinema.com](http://www.directocinema.com)



Les Assemblées Mobiles - Bebellez-vous

## LA MÉDIATION CULTURELLE

À Bischheim, la médiation culturelle  
s'articule autour de deux grands axes :

### La création d'actions culturelles

Préparation de spectacles, rencontres  
ou ateliers animés par des artistes  
dans les crèches, les écoles  
ou les maisons de retraite...

### La conception d'outils pédagogiques

à destination des professionnels  
de l'enseignement et de l'animation,  
dès la petite enfance, afin d'accompagner  
les jeunes publics dans leur découverte  
du spectacle vivant.

### Najim Ziani

SPECTACLE → *Le peuple migrateur*,  
jeudi 23 octobre 2025 à 20h – Salle du Cercle

Ce spectacle parle d'échec, de confiance  
mais aussi de culture. L'humour sert le propos  
de l'identité au sein du spectacle.

### ACTIONS CULTURELLES →

Atelier d'improvisation et éloquence  
pour les adolescents au Sapin vert.

## ET POUR ALLER PLUS LOIN...

TOUTES LES ACTIONS DE MÉDIATION (ATELIERS,  
RENCONTRES, PRÉPARATIONS OU PROLONGEMENTS  
AUTOUR DES SPECTACLES) PROPOSÉES PAR LES  
COMPAGNIES ARTISTIQUES SONT À RETROUVER  
SUR LE SITE [WWW.BISCHHEIM.ALSACE](http://WWW.BISCHHEIM.ALSACE)  
AVEC LES DOSSIERS PÉDAGOGIQUES

---

# LES ÉVÉNEMENTS DES ASSOCIATIONS CULTURELLES

---

La ville de Bischheim soutient ses associations et notamment celles qui proposent des actions culturelles. Elle fait appel à certaines d'entre elles pour la buvette les soirs de concert ou de spectacle. Vous trouverez ci-dessous leurs prochains rendez-vous !

## BIG BAND BISCHHEIM

---

Ensemble de passionnés de jazz répétant à l'EMMD Bischheim et se produisant en concert pour divers événements.

- **Samedi 8 novembre 2025** : Big Band Battle à Heidelberg avec le SHR Big Band
- **Samedi 31 janvier 2026** : Concert annuel à la salle des fêtes du Cheval Blanc à Bischheim

Plus d'infos : [www.big-band-bischheim.fr](http://www.big-band-bischheim.fr)

## TOÏ TOÏ TOÏ - 10 ANS DE COMÉDIE MUSICALE AMATEUR !

---

Depuis 10 ans, la troupe Toï Toï Toï réunit chanteurs et musiciens amateurs autour de la comédie musicale, interprétant les grands classiques avec énergie et créativité.

À ne pas manquer cette saison :

- **Vendredi 22 novembre** à partir de 11h au Pavillon Joséphine (Orangerie) – Toï Story, une journée de concerts et conférences autour du handicap, avec un grand concert anniversaire pour le 10<sup>e</sup> anniversaire de la troupe à 20h30.

Plus d'infos sur Facebook : [@toitoitoiofficiel](https://www.facebook.com/toitoitoiofficiel)  
[www.toitoitoi.fr](http://www.toitoitoi.fr)

## L'ASSOCIATION PASSAGES

---

- **Le Festival des Lumières : 7-14 décembre 2025**  
Avec une programmation riche et variée dans plusieurs lieux de Bischheim. Chaque date proposera des temps forts autour de la thématique du vivre ensemble, de la solidarité et de l'humanité.

- **Samedi 13 décembre** :

« Grandir en humanité et en solidarité ».

Contes, ateliers créatifs, spectacles et déambulation artistique, en partenariat avec l'EMMD, la chorale du Collège Lamartine, le Sapin vert et les Vitrines de Bischheim.

- **Dimanche 14 décembre au Cheval Blanc** : Clôturez le festival avec le **Concert de la Paix**

- **Fête des cultures : 25-26 janvier 2026**

La rencontre des cultures du monde : associations humanitaires, cinéma, table-ronde, repas et spectacle.

Plus d'infos : [passages.bischheim@gmail.com](mailto:passages.bischheim@gmail.com)

## HARMONIE BISCHHEIM

---

L'association destinée à promouvoir la pratique amateur et le développement de l'art musical, réunit une quarantaine de musiciens amateurs dans un esprit de partage et de convivialité, et accueille volontiers de nouvelles recrues.

**Répétitions** : mardi soir de 20h15 à 22h30 à l'EMMD

**Rendez-vous musicaux**

- **11 novembre & 8 mai** :

Cérémonies commémoratives

- **16 décembre 2025** : Concert de Noël avec les élèves de l'orchestre d'harmonie de l'EMMD – 20h, église protestante (entrée libre)

- **17 mai 2026** : Concert de printemps – 17h, Auditorium de la Cité de la Musique de Strasbourg

- **16 juin 2026** : Concert pour la Fête de la Musique – Cour de l'EMMD

Plus d'infos :

[harmoniebischheim@gmail.com](mailto:harmoniebischheim@gmail.com)  
**06 62 41 96 02 ( Directeur musical)**

## AUX ARTS ET CÆTERA

---

Cours d'arts plastiques pour petits et grands dans un cadre inspirant, à la Cour des Boecklin, en intérieur ou au jardin selon la météo.

Animés par Marion Turbat, plasticienne diplômée de la HEAR. Les ateliers auront lieu les mercredis (enfants) et jeudis (ados et adultes).

Des stages seront également proposés pendant les vacances scolaires d'été, de la Toussaint et de printemps (du lundi au vendredi).

Plus d'infos :

[auxarts.association@free.fr](mailto:auxarts.association@free.fr) / **06 60 78 95 33**

# INFORMATIONS PRATIQUES



## SE RENDRE DANS NOS LIEUX



### En bus

Ligne C3 arrêt  
Cheval Blanc et ligne 70  
arrêt Cheval blanc



### En voiture **P**

Il est conseillé de  
vous garer place de la  
République et de vous  
rendre à pied dans nos  
salles après quelques  
minutes de marche.



## MENTIONS LÉGALES

L'ensemble des mentions légales  
et la distribution complète des spectacles  
sont à retrouver sur le site

[www.culture.bischoheim.alsace](http://www.culture.bischoheim.alsace)

Salle du Cercle : L-D-21-004071 / Cheval Blanc : L-D21-004072  
Renseignements complémentaires : 03 88 18 01 00  
[maculture@ville-bischoheim.fr](mailto:maculture@ville-bischoheim.fr)

## CONDITIONS GÉNÉRALES LORS DES SPECTACLES

Le bar est ouvert les soirs de concerts  
et lors des spectacles d'humour.

Les salles du Cercle et du Cheval Blanc  
sont **accessibles aux personnes  
à mobilité réduite**.

Merci de nous informer si vous avez besoin  
d'un emplacement particulier afin de préparer  
au mieux votre accueil.

Nous vous recommandons d'être attentifs  
à l'**âge minimal recommandé** pour l'ensemble  
des spectacles. Les enfants doivent être  
accompagnés par des adultes et restent  
sous leur responsabilité.

Les spectacles commencent à l'heure.  
En raison de contraintes artistiques inhérentes  
à certains spectacles, il peut être impossible  
de faire entrer les retardataires.

### Le placement est libre pour tous les spectacles.

Le contrôle des billets imprimés ou téléchargés  
est réalisé par des appareils lecteurs de code  
barre lors de l'accès à l'événement pour lequel  
ils sont valables.

Concernant les billets imprimés par l'acheteur,  
les informations figurant sur le billet ainsi que  
le code barre doivent être bien lisibles. Les billets  
illisibles, endommagés, souillés ou imprimés  
de façon incomplète ne seront pas acceptés  
et non valables. L'acheteur devra par ailleurs  
veiller au bon affichage et à la bonne lisibilité  
des informations sur son smartphone  
lors du contrôle.

Un billet est uniquement valable pour le spectacle  
auquel il donne droit. Ces informations sont  
mentionnées sur le billet : le nom, le lieu, la date  
et l'heure du spectacle.

**Les billets ne sont ni échangeables,  
ni remboursables même en cas de perte  
ou de vol.** Aucun duplicata ne sera délivré  
et toute revente est interdite.

Il est strictement interdit de contrefaire,  
dupliquer ou reproduire un billet électronique.  
La reproduction et l'utilisation de la copie  
de ce billet sont passibles de poursuites pénales.

**Il est interdit de filmer, de photographier  
et d'enregistrer pendant les représentations.**

# BILLETTERIE ET TARIFS

## ACHAT DES BILLETS

### Billetterie spectacles

Optez pour l'achat de vos billets et abonnements en ligne ! C'est facile et vos billets seront envoyés par mail et à présenter sur vos smartphones [www.culture.bischheim.alsace](http://www.culture.bischheim.alsace)

Possibilité d'acheter vos billets et vous abonner en vous rendant au Sapin vert.

### Caisse du soir

Ouverture 30 minutes avant le début du spectacle, dans la limite des places disponibles. Il faudra compter **2€ de plus sur le prix de billet en caisse du soir**, sauf pour le jeune public. Paiement par chèque, espèce ou carte bancaire.

### Par correspondance

Formulaire d'achat de billet à télécharger ou à demander au **03 88 18 01 00**.

Vous pouvez nous adresser votre demande de billets par courrier. Elle doit nous parvenir au plus tard 15 jours avant la date choisie, accompagnée d'un chèque à l'ordre du Trésor Public. Les billets vous seront envoyés par courrier et par mail.

### Réservations

Il est possible de réserver vos places par téléphone au **03 88 18 01 00** ou par mail à [maculture@ville-bischheim.fr](mailto:maculture@ville-bischheim.fr) en précisant votre nom, le spectacle souhaité et le nombre de places. Les billets seront à régler en caisse du soir au plus tard 15 minutes avant le début du spectacle.

## TARIFS

Plein tarif : De 15€ à 26€

Tarif réduit : De 12€ à 23€

Abonnés : De 10€ à 20€

Majoration de 2€ en caisse du soir

Jeune public / Carte Culture /

Carte Atout Voir : 6€

Représentations scolaires :

Groupes de Bischheim : 5€

Groupes hors Bischheim : 7€



2 SPECTACLES  
➔ 22€

## ABONNEMENTS

À partir de 3 spectacles achetés parmi les concerts, le théâtre et les spectacles d'humour, vous bénéficiez d'un tarif abonné.

Vous devez sélectionner un minimum de 3 spectacles à la souscription de l'abonnement et recevoir alors une carte d'abonné. Le tarif abonné s'applique également aux spectacles supplémentaires achetés en cours d'année, sur présentation de votre « carte d'abonné » et dans la limite des places disponibles. L'abonnement est individuel et nominatif.

### Les avantages de l'abonnement

Sur présentation de votre carte d'abonné, vous bénéficiez du tarif réduit dans d'autres salles de l'Eurométropole : Schilick Culture, Espace Culturel de Vendenheim, Point d'Eau, PréO, Illiade, Espace K, Espace Django, Jazzdor, TAPS, TNS et TJP.

## TARIFS RÉDUITS

- Groupe : à partir de 10 places achetées pour le même spectacle.
- Abonnés des salles de spectacles suivantes : Schilick Culture, Espace Culturel de Vendenheim, Point d'Eau, PréO, Illiade, Jazzdor, Espace K, Espace Django, TAPS, TNS et TJP.
- Titulaires de la carte Cézam et de la carte Facilis.
- Demandeurs d'emploi, professionnels du spectacle vivant, étudiants, séniors (à partir de 60 ans), personnes en situation de handicap, carte famille nombreuse, Accès Culture.

### Tarif jeune : 6€

Pour les jeunes de moins de 16 ans sur présentation d'une carte d'identité.

### Autres tarifs

Carte Atout Voir, Carte Culture, Tôt ou T'Art.

Les spectacles en séances scolaires sont accessibles au public sur demande et dans la limite des places disponibles au tarif jeune public.



**Bischheim est un point de distribution de la Carte Atout Voir, offerte à tous les 11-25 ans !**

Pour vous la procurer, rendez-vous au :

- ↔ **CSC Guirbaden** : 14 rue Guirbaden, 67800 Bischheim [csc-quartier-est@ville-bischheim.fr](mailto:csc-quartier-est@ville-bischheim.fr)
- ↔ **Sapin vert** : 4 avenue de Périgueux, 67800 Bischheim 03 88 81 49 47

Pour connaître les modalités de retrait : [www.strasbourg.eu/carte-atout-voir](http://www.strasbourg.eu/carte-atout-voir)

# FORMULAIRE D'ACHAT (UNITÉ OU ABONNEMENT)

Merci de compléter ce formulaire et de cocher au dos les spectacles choisis (minimum 3) pour bénéficier du tarif abonné. Celui-ci est nominatif et personnel.

Nom

Prénom

Adresse

Code postal

Ville

Date de naissance

/ /

Téléphone

Email

## POUR RECEVOIR VOS BILLETS, DEUX SOLUTIONS :

- 1 Commander en ligne sur **www.culture.bischheim.alsace**  
Vous pourrez imprimer ou télécharger vos e-billets directement chez vous.  
Votre numéro d'abonné vous sera communiqué directement.
- 2 Nous envoyer ce formulaire accompagné de votre règlement par chèque à l'ordre du **Trésor Public** à l'adresse suivante :  
**Mairie de Bischheim – Billetterie Salle du Cercle**  
**37 route de Bischwiller, 67801 Bischheim Cedex.**  
Nous vous enverrons votre carte d'abonné et vos billets à domicile.  
Le formulaire doit nous parvenir au moins 15 jours avant la date du 1<sup>er</sup> spectacle choisi.  
Si vous désirez plusieurs abonnements, merci de faire une copie de ce formulaire.  
**Renseignements : 03 88 180 100**  
[maculture@ville-bischheim.fr](mailto:maculture@ville-bischheim.fr)



- OBLIGATOIRE : J'autorise la Direction des Affaires Culturelles de Bischheim à traiter et collecter les informations demandées.
- J'autorise la Direction des Affaires Culturelles de Bischheim à me créer un compte client en ligne pour que je puisse accéder à mes billets et/ou abonnement en ligne.
- Je souhaite m'inscrire à la Newsletter.

# FORMULAIRE D'ACHAT (UNITÉ OU ABONNEMENT)

## CONCERTS, DANSE, THÉÂTRE ET HUMOUR

	PLEIN	RÉDUIT	ABONNÉ*	CARTE CULTURE ATOUT VOIR / -16 ANS
16 oct → Khadija El Afrit	15€ <input type="checkbox"/>	12€ <input type="checkbox"/>	10€ <input type="checkbox"/>	6€ <input type="checkbox"/>
23 oct → Najim Ziani	15€ <input type="checkbox"/>	12€ <input type="checkbox"/>	10€ <input type="checkbox"/>	6€ <input type="checkbox"/>
6 nov → Barmanes	15€ <input type="checkbox"/>	12€ <input type="checkbox"/>	10€ <input type="checkbox"/>	6€ <input type="checkbox"/>
13 nov → Souffle de silence	15€ <input type="checkbox"/>	12€ <input type="checkbox"/>	10€ <input type="checkbox"/>	6€ <input type="checkbox"/>
5 déc → Guiz (de Tryo)	20€ <input type="checkbox"/>	18€ <input type="checkbox"/>	16€ <input type="checkbox"/>	6€ <input type="checkbox"/>
23 janv → Racine	15€ <input type="checkbox"/>	12€ <input type="checkbox"/>	10€ <input type="checkbox"/>	6€ <input type="checkbox"/>
6 fév → Capitaine Sprütz	26€ <input type="checkbox"/>	23€ <input type="checkbox"/>	20€ <input type="checkbox"/>	6€ <input type="checkbox"/>
12 fév → Inavouable	26€ <input type="checkbox"/>	23€ <input type="checkbox"/>	20€ <input type="checkbox"/>	6€ <input type="checkbox"/>
20 fév → Le bal du siècle	15€ <input type="checkbox"/>	12€ <input type="checkbox"/>	10€ <input type="checkbox"/>	6€ <input type="checkbox"/>
5 mars → Moh! Kouyaté	26€ <input type="checkbox"/>	23€ <input type="checkbox"/>	20€ <input type="checkbox"/>	6€ <input type="checkbox"/>
12 mars → Sandra Colombo	20€ <input type="checkbox"/>	18€ <input type="checkbox"/>	16€ <input type="checkbox"/>	6€ <input type="checkbox"/>
9 avril → Suis-je bête?!	15€ <input type="checkbox"/>	12€ <input type="checkbox"/>	10€ <input type="checkbox"/>	6€ <input type="checkbox"/>
21 mai → Lüssi	15€ <input type="checkbox"/>	12€ <input type="checkbox"/>	10€ <input type="checkbox"/>	6€ <input type="checkbox"/>
28 mai → Tambours calices	15€ <input type="checkbox"/>	12€ <input type="checkbox"/>	10€ <input type="checkbox"/>	6€ <input type="checkbox"/>
4 juin → Les inamovibles	15€ <input type="checkbox"/>	12€ <input type="checkbox"/>	10€ <input type="checkbox"/>	6€ <input type="checkbox"/>

\*3 spectacles minimum pour bénéficier du tarif abonné

## JEUNE PUBLIC — TARIF UNIQUE 7€

21 nov → Le Chat	7€ <input type="checkbox"/>
26 nov → Tous Contes Faits	7€ <input type="checkbox"/>
11 déc → Cache Caché 9h <input type="checkbox"/> 10h45 <input type="checkbox"/>	7€ <input type="checkbox"/>
7 janv → NÜ 9h <input type="checkbox"/> 10h45 <input type="checkbox"/>	7€ <input type="checkbox"/>
14 janv → Le Papa de Lila!	7€ <input type="checkbox"/>
3 fév → GO!	7€ <input type="checkbox"/>
4 fév → Le Sonneur à ventre...	7€ <input type="checkbox"/>
4 fév → Petit POP'RON Rouge	7€ <input type="checkbox"/>
10 fév → Nuages	7€ <input type="checkbox"/>
25 mars → La Fontaine Unplugged	7€ <input type="checkbox"/>
1 <sup>er</sup> avril → Hansel et Gretel...	7€ <input type="checkbox"/>
29 avril → Babil	7€ <input type="checkbox"/>
6 mai → Mauvaise Graine...	7€ <input type="checkbox"/>
12 mai → Tartine Reverdy	7€ <input type="checkbox"/>

## TARIF DUO 2 SPECTACLES POUR 22€



- 1 Khadija El Afrit & Souffle de Silence →
- 2 Najim Ziani & Barmanes →
- 3 Bal du siècle & Tambours Calices →

Billetterie en ligne:  
[www.culture.bischheim.alsace](http://www.culture.bischheim.alsace)

# L'ÉQUIPE DE LA DIRECTION DES AFFAIRES CULTURELLES

## Alexandre Michta

Direction et programmation

## Manon Woelfli

Chargée de programmation  
et de médiation culturelle

## Yvain D'Incà

Directeur de l'École Municipale  
de Musique et de Danse

## Michael Diwo

Directeur du Sapin vert

## Hervé Garboud

Chargé de développement culturel

## Pascal Oswald

Othman Mejri  
Régisseurs

## Gildas Stroh

Santiago Molinero

Petar Martić

Cédric Mathern

Agents des salles

Solène Buchy

Stagiaire

~

Ainsi que:

le personnel du Sapin vert  
et l'ensemble du personnel  
administratif et enseignant  
de l'École Municipale  
de Musique et de Danse

## PARTENAIRES



Soutenu par



## SALLE DU CERCLE

2b rue de l'Église

~

## CHEVAL BLANC

2a rue de la Tuilerie



## SAPIN VERT

4 avenue de Périgueux

03 88 81 49 47

~

## ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE ET DE DANSE

Cour des Waldteufel, 6 rue Nationale

03 68 00 33 80

### Mairie de Bischheim

37 route de Bischwiller, 67800 Bischheim

Renseignements + billetterie : 03 88 18 01 00

  #MaCultureABischheim

[www.culture.bischheim.alsace](http://www.culture.bischheim.alsace)